

注意事項・記入例 Guidelines/Sample

2012年度 早稲田大学 別科日本語専修課程入学願書
APPLICATION FOR ADMISSION 2012 Intensive Japanese Language Program, Waseda University

- ◆ 記入は、ペンまたはボールペン（黒か青）を使用してください。/Fill in the form using black or blue ink.
- ◆ *印の項目は、該当するものに○印をつけてください。/Please circle the number for the item marked "*".
- ◆ 正確に楷書で記入してください。/Write accurately in standard style.

カラー写真
PHOTO (recent)
4cm × 3cm
Print your name on the
back of the photograph

入学を希望する時期に○印をつけてください。出願後の入学時期の変更はできません。
 Choose one which you want to enter. Once permitted by the University, you are not allowed to change.

I - 1. 志願者 Applicant

*入学時期 Month of Admission	①. 4月 April	2. 9月 September	*出願区分 Application Method	1. 国内 Domestic	②. 国外 Overseas
氏名 Name	姓 Family	名 Given		ミドル Middle	
	フリガナ Katakana	シガン		パスポート等に記載されたスペルを記入してください。 Write the name printed on your passport etc.	
	漢字 Kanji	志强			
	英字 English	Zhi Qiang			
*性別 Sex	①. 男(Male) 2. 女(Female)		生年月日 Date of Birth	1982年(yyyy) 12月(mm) 12日(dd)	年齢 Age 27
国籍 Nationality	中国	国籍コード Nationality Code	1 5 6	出生地 Place of Birth	上海市
現住所 Present Address	1-7-14, XXXX, XXXX, China			国名 Country	China
				郵便番号 Postal Code	123-456
				電話番号 Tel	86-XX-XXXX-XXXX
				E-mail	wang@mail.co.jp

I - 2. 各種書類(選考結果通知・提出書類返却等)発送住所

Address to receive "Notification of Screening Results" and "Submitted materials if you request us to return by Request Form."
 ●必ずオンラインレジストレーションで入力した住所を記入してください。/Please write the same address as you provide the online registration.

国名 Country	中国	郵便番号 Postal Code	123456	電話番号 Tel	86-XX-XXXX-XXXX
住所 Address	1-7-14, XXXX, XXXX, China				

II. 学歴 Educational background

- 小学校を含めた、通学したすべての学校を年代順に記入してください。
List, in chronological order, the schools attended (including primary school)

取得した(取得見込の)学位 Diploma/Degree awarded	学校名 Name of institution	所在地 Location of institution	在学期間 Years attended (yyyy) (mm) ~ (yyyy) (mm)	*卒業または在学中 Graduate or Currently enrolled
	上海〇〇小学校	上海市	1986年 4月 ~ 1993年 3月	卒業
	上海〇〇中学校	上海市	1993年 4月 ~ 1996年 3月	卒業
	上海〇〇高等学校	上海市	1996年 4月 ~ 2000年 3月	卒業
学士	上海〇〇大学 日本語科	上海市	2000年 4月 ~ 2004年 3月	③. 卒業
学校名には学部名・研究科名も記入してください。 For "Name of institution", please write the name of department or graduate school in addition to the name of university.				
現在在学中の場合、在学期間は「入学年月～卒業予定年月」を記入してください。 If you are currently enrolled, please write the expected date of graduation for "Years attended"				
大学での専攻分野 Major Field of study at your university	日本語・日本文学			

記入欄が足りない場合は、別紙を添付してください。
 In the case you need more space, please attach a separate sheet.

III. 経歴・職歴 Occupational experience

期間 Period of employment (yyyy) (mm) ~ (yyyy) (mm)	会社名および雇用者名 Name of company and/or employer	所在地 Location of institution
年 月 ~ 年 月		
年 月 ~ 年 月		
*兵役 Military service	1. 終了(Completed) 2. 未了(Not yet done) ③. なし (No military service (or similar) obligation)	

IV. 別科日本語専修課程修了後の計画 Plans after completing study in the Intensive Japanese program

- 本課程修了後の計画について、下記のうち適当な項目にできるだけ詳しく書いてください。
Please circle appropriate number and write about your plans in details.

*1	大学・大学院で勉強する。 I will study at university.	大学名 Name of university	早稲田大学大学院日本語教育研究科		
		*課程 Course	1.学部 Undergraduate	<input checked="" type="radio"/> 2.大学院(修士課程) Graduate(Master)	3.大学院(博士課程) Graduate(Doctor)
		専攻分野 Field of study	日本語教育		
*2	職場に戻る／就職する。 I will get a previous job/ or get a new job.	職種 Type of occupation			
		仕事内容 Description of work			
*3	その他 Others				

V. 日本における緊急連絡先 Contact person residing in Japan

日本における緊急連絡先がない方は右記欄に○印を記入 Please circle the right box if you do not have any contact person in Japan.					<input checked="" type="radio"/>
氏名 Full name	姓 Family	名 Given	Middle	志願者との関係 Relationship	
住所 Address	〒 -				
電話番号 Tel			携帯電話 Mobile phone		

日本にご親族や知人がいる場合に記入してください。

Fill in information if you have any

VI. 入学検定料 Screening Fee

- 日本国内のコンビニエンスストアで振込をした場合は、「国内より振込」に「○」をつけ、「コンビニエンスストア入学検定料収納証明書」に領収書を貼付してください。
If you make the payment within Japan, please circle "Domestic transfer" and affix the Certificate of Payment to below.
- クレジットカード・銀聯カード・アリペイで支払う場合は、「国外より支払い(クレジットカード・中国オンライン決済)」に「○」をつけ、クレジットカード決済完了が表示されたWebページのコピーを願書に同封してください。
If you make payment by Credit Card, Union Pay, and Alipay, please circle "Payment by Credit Card, Union Pay, and Alipay" and enclose the copy of "Result" of Payment by Credit Card, Union Pay, and Alipay.

入金方法 Payment method	コンビニエンスストア入学検定料収納証明書 Certificate of Payment
<input type="radio"/> 国内より振込み(コンビニエンスストア) Domestic transfer (convenience store)	コンビニエンスストア 入学検定料収納証明書 貼付欄 Affix the Certificate of Payment ※クレジットカード決済完了が表示されたWebページのコピーは、ここに貼付しないでください。 ※Do not affix the the copy of "Result" of Payment by Credit Card, Union Pay, and Alipay
<input checked="" type="radio"/> 国外より支払い (クレジットカード・中国オンライン決済) Payment by Credit Card, Union Pay, and Alipay	

VII. 志願者全員が記入すること Please read the statement below and provide your legal signature.

上記に記載した内容および、入学試験に関わる申請書類はすべて正確であり、また、入学が許可された場合には、早稲田大学の規則に従うことを誓います。

I certify that the information given in this application is complete and accurate to the best of my knowledge and if admitted, I agree to comply with the rules and regulations of Waseda University.

必ず志願者本人が署名/捺印してください。
Please read the statement and provide

署名/捺印: Signature	王 志強	<input checked="" type="radio"/>	署名年月日: Date	年 (yyyy)	月 (mm)	日 (dd)
---------------------	------	----------------------------------	----------------	----------	--------	--------